

Редакція від 30.03.2018  
ВАЖЛИВО — ПРОЧИТАЙТЕ ЦЕ УВАЖНО

За винятком випадків, коли цю угоду замінено та відмінено ліцензійною угодою, підписаною між Вами та Esri, компанія Esri готова надавати Вам Послуги та Пропозиції Esri, лише у разі якщо Ви приймаєте всі умови та положення, що містяться в цій Угоді, як єдину та остаточну угоду сторін стосовно придбання вказаних Послуг та Пропозицій Esri. Будь ласка, прочитайте уважно ці положення та умови. Ви не маєте права користуватися Пропозиціями Esri, доки не погодитесь з положеннями й умовами цієї Угоди. Якщо Ви не погоджуєтесь із зазначеними умовами та положеннями, клацніть «I do not accept the Master Agreement» («Я не погоджуюся з умовами Генеральної угоди») нижче. У такому разі ви можете вимагати відшкодування відповідних сплачених зборів.

Ця Генеральна угода («Угода») укладається між Вами («Клієнт») і компанією **Environmental Systems Research Institute, Inc. («Esri»)**, каліфорнійською корпорацією, яка розташована за адресою 380 New York Street, Redlands, California 92373-8100 USA (США).

Додаток А містить визначення термінів, написаних із великої літери в цій Угоді. Кожний розділ цієї Угоди може включати додаткові визначення, які використовуються виключно в цьому розділі.

## 1.0 ЗАГАЛЬНІ ПРАВА ТА ОБМЕЖЕННЯ

**1.1 Надання прав.** З огляду на сплату Клієнтом всіх належних зборів та відповідно до цієї Угоди, Esri

- a. Надає Послуги, зазначені в цій Угоді;
- b. наділяє Клієнта невиключними та такими, що не підлягають передачі правом та ліцензією або надає підписку на доступ та користування Пропозиціями Esri, як зазначено в Специфікації та відповідних Документах на надходження замовлень; і
- v. Надає дозвіл Клієнту на копіювання та створення похідних робіт із Документації для власного внутрішнього використання Клієнта в поєднанні із санкціонованим використанням Пропозицій Esri або Готових Матеріалів Клієнтом. Клієнт повинен включати таку примітку про авторські права, що підтверджує права власності Esri та його ліцензіарів, у будь-яку похідну роботу:

«Частини цього документа містять інтелектуальну власність компанії Esri та її ліцензіарів і використовуються відповідно до ліцензії. Copyright © [Клієнт повинен вставити фактичні дати встановлення авторського права з вихідних матеріалів]. Компанія Esri та її ліцензіари. Усі права захищені.»

Надання прав, зазначених у цьому розділі, (i) продовжуватиметься протягом дії передплати чи застосовного Терміну або безстроково, якщо не застосовується жодний Термін або якщо його не визначено в Документах на оформлення замовлення; (ii) регулюється додатковими правами та обмеженнями, зазначеними в цій Угоді, включно з Додатком Б.

**1.2 Доступ консультантів або підрядників.** Клієнт може надати своїм консультантам або підрядникам повноваження на (i) розміщення Пропозицій Esri на користь Клієнта та на (ii) використання Пропозицій Esri виключно на користь Клієнта. Клієнт несе повну відповідальність за дотримання його консультантами та підрядниками умов цієї Угоди та повинен забезпечити, щоб кожний консультант або підрядник припинив використання Пропозицій Esri одразу після завершення виконання роботи для Клієнта. Доступ до Пропозицій Esri або їх використання консультантами чи підрядниками не лише на користь Клієнта забороняється.

**1.3 Збереження прав.** Усі Пропозиції Esri захищені авторським правом компанії Esri або її ліцензіарів; усі права, спеціально не передбачені в цій Угоді, захищені.

**1.4 Ліцензії на пробне використання, Оцінювальні та Бета-ліцензії.** Продукти, що були придбані за ліцензією на пробне використання, оцінювальною ліцензією, передплатою або Бета-версією програми, призначені виключно для оцінювання чи випробовування, а не для комерційного використання. Подібне використання здійснюється на власний ризик Клієнта. Продукти при цьому не підлягають технічному обслуговуванню. Якщо Клієнт не перейде на придбану ліцензію або передплату перед завершенням терміну оцінювання, Клієнт може втратити будь-який Вміст Клієнта і параметри, внесені протягом терміну оцінювання. Якщо Клієнт не бажає придбати ліцензію або передплату, Клієнт повинен експортувати такий Вміст Клієнта до завершення періоду оцінювання, установленого для Клієнта.

**1.5 Освітні програми.** Клієнт погоджується використовувати Пропозиції Esri, надані в межах освітньої програми, виключно для освітніх цілей протягом Терміну освітнього використання. Клієнт не повинен використовувати Продукти для будь-яких Адміністративних цілей, якщо не отримає ліцензію на таке використання. «**Використання в Адміністративних цілях**» означає адміністративну діяльність, що прямо не пов'язана з навчанням або освітою, таку як відображення активів, управління потужностями, демографічний аналіз, маршрутизація, гарантування безпеки кампусів і аналіз доступності. Клієнт не використовуватиме Продукти в комерційних цілях або для отримання прибутку.

**1.6 Грантові програми.** Клієнт може використовувати Пропозиції Esri, надані згідно з грантовою програмою, тільки для некомерційних цілей. Клієнт не використовуватиме Пропозиції Esri в комерційних цілях або для отримання прибутку за винятком відшкодування витрат на використання та експлуатацію Пропозицій Esri.

**1.7 Інші програми Esri з обмеженим використанням.** Якщо Клієнт отримує Пропозиції Esri за програмою обмеженого використання, яку не наведено в списку вище, використання Клієнтом Пропозицій Esri може підлягати умовам, які викладено на відповідній сторінці запуску, у реєстраційній формі або на веб-сайті компанії Esri. Такі умови доповнюватимуться умовами цієї Угоди, які їм не суперечать.

## 2.0 ПРОГРАМНІ ПРОДУКТИ

**2.1 Типи ліцензій.** Esri ліцензує Програмне забезпечення відповідно до наступних типів ліцензій; Тип(и) ліцензій, які застосовуються до замовленого Програмного забезпечення, визначаються Документацією та документами на надходження замовлень:

- a. **Ліцензія на паралельне використання.** Клієнт може інсталиувати та використовувати Програмні продукти на комп'ютерах у мережі, проте кількість користувачів, які використовують їх одночасно, не може перевищувати кількість придбаних ліцензій. Ліцензія на паралельне використання включає право на запуск у середовищі окремої операційної системи для тимчасової підтримки відмовостійкості пасивних екземплярів відновлення після відмови програмного забезпечення системи управління за Ліцензією на паралельне використання.
- б. **Ліцензія на розгортання.** Клієнт може додавати компоненти ArcGIS Runtime до Спеціалізованих програмних застосувань і розповсюджувати Спеціалізовані програмні застосування серед кінцевих користувачів Клієнта.
- в. **Ліцензія на розгортання сервера.** Клієнт може використовувати Програмні продукти згідно із Серверною ліцензією в усіх варіантах застосування, дозволених Угодою, як це описано в Документації.
- г. **Ліцензія на серверну розробку.** Клієнт може використовувати Програмні продукти згідно із Серверною ліцензією тільки для створення й тестування Спеціалізованих програмних застосувань, як це описано в Документації.
- ґ. **Використання для розробки.** Клієнт може інсталиувати та використовувати Програмний продукт для розробки та тестування Спеціалізованих програмних застосувань, як це описано в Документації.
- д. **Ліцензія для подвійного використання.** Клієнт може інсталиувати Програмний продукт на настільному комп'ютері та одночасно використовувати з персональним цифровим помічником (PDA) або кишеньковим мобільним комп'ютером, якщо в будь-який конкретний момент часу цей Програмний продукт використовує лише одна особа.

- е. **Ліцензія на відновлення.** Клієнт може інстальовувати Програмний продукт на резервних системах для операцій відновлення, проте резервний екземпляр Програмного продукту може працювати лише в період, коли не працює основний сайт. Установлений резервний екземпляр Програмного продукту залишається неактивним, крім потреб підтримки системи та оновлення баз даних, доки працює головний сайт або будь-який інший резервний сайт.
- є. **Ліцензія на повторне розповсюдження.** Клієнт може відтворювати та розповсюджувати Програмний продукт за умови дотримання всіх наведених нижче умов.
  - 1. Клієнт відтворює та розповсюджує Програмний продукт в усій повноті.
  - 2. Кожен примірник Програмного продукту супроводжує Ліцензійна угода, яка захищає Програмний продукт тією ж мірою, що й ця Угода, і одержувач погоджується виконувати умови та положення такої ліцензійної угоди.
  - 3. Клієнт відтворює всі атрибути та повідомлення про авторські права й торговельну марку.
  - 4. Клієнт не стягує жодної плати з інших за використання Програмного продукту.
- ж. **Серверна ліцензія.** Клієнт може інстальовувати та використовувати Програмне забезпечення на серверному комп'ютері. На серверні ліцензії можуть поширюватись обмеження щодо кількості основних серверних компонентів або щодо розповсюдженого розгортання на кількох серверах, як описано в Документах на оформлення замовлення або Документації. Якщо в описі Програмного продукту зазначено використання для відновлення, кожна Серверна ліцензія включатиме Ліцензію на відновлення.
- з. **Ліцензія на одноосібне використання.** Клієнт може давати дозвіл одному вповноваженому кінцевому користувачу інстальовувати та використовувати Програмне забезпечення на одному комп'ютері. Клієнт може надати одному вповноваженому кінцевому користувачу дозвіл інстальовувати другий примірник виключно для того, щоб цей кінцевий користувач використовував його на другому комп'ютері, за умови, що в будь-який момент часу використовуватиметься лише 1 примірник Програмного продукту. Жоден інший кінцевий користувач не має права використовувати Програмний продукт за тією самою ліцензією в той самий час із будь-якою іншою метою.
- к. **Тестова серверна ліцензія.** Клієнт може інстальовувати та використовувати Програмний продукт для розробки та тестування Спеціалізованих прикладних застосунків і кеш карт, проведення приймальних випробувань користувача, випробування продуктивності, випробування навантаження іншого програмного продукту третьої сторони, здійснення оновлень нових комерційних даних і проведення навчальної діяльності, як описано в Документації. Клієнт може використовувати Спеціалізовані програмні застосунки та кеш карт із Серверними ліцензіями для їх розробки та розгортання.

## 2.2 Дозволене використання

- а. Клієнт може:
  - 1. інстальовувати, відкривати й зберігати Програмні продукти та Дані на електронних пристроях зберігання даних;
  - 2. робити архівні копії та планові резервні комп'ютерні копії;
  - 3. інстальовувати й використовувати новішу версію Програмного продукту паралельно з версією, яку потрібно замінити протягом обґрунтованого перехідного періоду, що не перевищує 6 місяців, за умови, що розгортання кожної з цих версій не перевищує кількість, указану в Ліцензії; надалі Клієнт не повинен використовувати в сукупності більше Програмних продуктів, ніж зазначено в наданій ліцензії; Це право на паралельне використання не застосовується до Програмного продукту, який ліцензовано для Використання для розробки;
  - 4. переміщати Програмний продукт із визначеними в ліцензії параметрами на новий комп'ютер;
  - 5. Передавати Програмний продукт і пов'язані з ним Коди авторизації, які потрібні для використання Ліцензії на розгортання, третім сторонам; та
  - 6. використовувати Програмний продукт для серверів для Комерційного використання ASP тільки за умови, що Клієнт придбав ліцензію на Комерційне використання ASP або що Клієнт вважається урядовою чи некомерційною організацією, що керує веб-сайтом або пропонує інтернет-послуги на засадах самокупності, а не для отримання прибутку.

- б. Клієнт може налаштувати Програмний продукт, використовуючи будь-які макрокоманди чи мову сценаріїв, API або вихідний код і бібліотеки об'єктного коду, але тільки в обсязі, описаному в Документації.
- в. Клієнт може використовувати всі шрифти, які надаються з Програмним продуктом, для будь-якого санкціонованого використання Програмного продукту. Клієнт також може використовувати шрифти Esri окремо для друку будь-яких матеріалів, створених за допомогою Програмного продукту. Будь-які обмеження на використання шрифтів сторонніх постачальників, що включені в Програмний продукт, зазначено в самому файлі шрифту.
- д. Esri публікує Умови використання Програмного забезпечення для продукту на сторінці <http://www.esri.com/legal/scope-of-use>.

### 3.0 СЛУЖБИ ONLINE SERVICES

**3.1 Визначення.** Подані нижче визначення доповнюють визначення з Додатку А.

- а. Термін **«Анонімні користувачі»** — це всі особи, які мають загальний доступ (тобто їм не потрібно надавати облікові дані Іменованого користувача) до будь-якої частини Вмісту клієнта або Спеціалізованих програмних застосувань. Клієнт може надавати Анонімним користувачам доступ до Вмісту клієнта або Спеціалізованих програмних застосувань, публікуючи їх за допомогою Інструментарію поширення, який включено до санкціонованого використання Клієнтом служб Online Services.
- б. **«Облікові дані для входу в програму»** — це створене системою ім'я для входу та пов'язаний пароль, які надаються при реєстрації Спеціалізованого програмного застосування в службі ArcGIS Online; ці облікові дані можна вставити в Спеціалізоване програмне застосування, щоб надати йому доступ до служб Online Services і можливість їх використання.
- в. **«Кредити на обслуговування»** — означає одиницю розрахунку для передплати служб Online Services, розмір якої визначається в Документі на оформлення замовлення.
- г. **«Інструментарій поширення»** — це можливості публікації, передбачені в службах Online Services і на веб-сайті ArcGIS, за допомогою яких Клієнт може надавати третім сторонам або Анонімним користувачам доступ до Вмісту та Спеціалізованих програмних застосувань Клієнта.

**3.2 Описи служби Онлайнних послуг.** Компанія Esri публікує умови використання передплати на послуги служби Онлайнних послуг на сторінці <http://www.esri.com/legal/scope-of-use>. Використання служби Онлайнних послуг також регулюється умовами Хмарних служб, які містяться у Додатку Б.

### 3.3 Доступ до Спеціалізованих програмних застосувань

- а. Іменовані користувачі мають унікальні індивідуальні дані для входу в систему. Іменовані користувачі мають приватний доступ до функцій служб Online Services, до яких не мають загального доступу Анонімні користувачі.
- б. Клієнт може використовувати свою передплату на служби Онлайнних послуг для створення Спеціалізованих програмних застосувань для внутрішнього використання Іменованими користувачами відповідно до опублікованих описів служб Онлайнних послуг.
- в. Клієнт може передавати Спеціалізовані програмні застосування будь-якій третій стороні для їх використання разом із власною передплатою третьої сторони на служби Online Services.
- г. Клієнт не має права додавати треті сторони як Іменованих користувачів до передплати Клієнта на служби Online Services. Це обмеження не стосується третіх сторін, які не підпадають під визначення Іменованих користувачів.
- г. Клієнт не має права надавати третій стороні доступ до служб ArcGIS Online Services, які активовані через передплату Клієнта на служби ArcGIS Online, в інший спосіб, ніж через Спеціалізовані програмні застосування Клієнта. Це обмеження не стосується третіх сторін, які не підпадають під визначення Іменованих користувачів.
- д. Клієнт може надавати Анонімним користувачам доступ до Спеціалізованих програмних застосувань Клієнта, які надаються Клієнту згідно з його передплатою, за наведених далі умов:
  1. Клієнт може брати плату за такий доступ відповідно до типу передплати, який дозволяє використання з метою комерційної роздрібною торгівлі.

2. Клієнт може вставляти Облікові дані для входу в програму тільки в Спеціалізовані програмні застосування для активації загального використання Анонімними користувачами, але не може вставляти облікові дані Іменованого користувача.
3. Клієнт несе відповідальність за всі Кредити на обслуговування, які споживають Анонімні користувачі під час використання Спеціалізованих програмних застосунків.
4. Клієнт несе повну відповідальність за надання технічної підтримки для Спеціалізованих програмних застосунків Клієнта.
5. Клієнт не може надавати Анонімним користувачам доступ до Спеціалізованих програмних застосунків, призначених тільки для внутрішнього використання Клієнтом. Спеціалізовані програмні застосування, призначені для внутрішнього використання, потребують використання кожним користувачем облікових даних Іменованого користувача для входу.

### 3.4 Обов'язки Клієнта

- a. Клієнт несе повну й виключну відповідальність за розробку й експлуатацію Вмісту Клієнта та всіх Спеціалізованих програмних застосунків, а також за відповідність Іменованих користувачів Клієнта умовам цієї Угоди. Доступ до служб Online Services через передплату Клієнта санкціоновано тільки для Клієнта, його Іменованих користувачів або Анонімних користувачів (якщо застосовно). Облікові дані для входу Іменованих користувачів призначені виключно для Іменованих користувачів і не мають надаватись іншим особам. Клієнт може перепризначити Ліцензію Іменованого користувача, якщо попередньому Іменованому користувачу більше не потрібен доступ до служб Online Services.
- b. Якщо пояснювальна заява не відображається автоматично під час використання служб Esri Online Services, Клієнт повинен включити таку пояснювальну заяву, де визнається, що його програма використовує служби Online Services. Правила наведено в Документації.
- c. Клієнт несе відповідальність за те, щоб Вміст Клієнта відповідав вимогам його використання в службах Онлайн-послуг, а також за забезпечення резервних копій на комп'ютері за допомогою можливостей експорту та завантаження.

**3.5 Модифікації служб Online Services.** Компанія Esri може вносити зміни до служб Online Services і пов'язаних API в будь-який момент, сповістивши про це за 30 днів до внесення суттєвих змін і за 90 днів до заміни застарілих служб і функцій. Якщо будь-яка модифікація, припинення роботи або вилучення служб Online Services має суттєвий негативний вплив на діяльність Клієнта, компанія Esri може на власний розсуд спробувати відновити, виправити або надати тимчасове прийнятне рішення для служб Online Services. Якщо таке рішення є недоцільним із комерційної точки зору, Клієнт може скасувати передплату служб Online Services, а компанія Esri надасть пропорційне відшкодування.

**3.6 Зміни вартості передплати.** Компанія Esri може змінити вартість передплати на термін більше 1 місяця, повідомивши Клієнта щонайменше за 60 днів до завершення поточного терміну передплати. Компанія Esri може змінити вартість місячної передплати за умови попереднього повідомлення про це за 30 днів. За межами Сполучених Штатів Америки дистриб'ютор може сповіщати про зміни у вартості.

**3.7 Вміст Клієнта.** Якщо Клієнт на власний розсуд надає спільний доступ до Вмісту Клієнта за допомогою Інструментарію поширення, Клієнт визнає, що надав третім сторонам змогу використовувати, зберігати, кешувати, копіювати, відтворювати, (повторно) розповсюджувати та (повторно) передавати Вміст Клієнта через служби Online Services. Компанія Esri не несе відповідальності за втрату, видалення, зміну або розкриття Вмісту клієнта, які сталися через використання або неправильне використання такого Інструментарію поширення, служб Online Services, Вмісту клієнта, Веб-сайту ArcGIS, Документації або пов'язаних матеріалів. Клієнт використовує Інструментарій поширення винятково на власний ризик.

**3.8. Обмеження використання служб Online Services, Кредити на обслуговування.** Кожна передплата служб Online Services включає Кредити на обслуговування, які визначаються у відповідному Документі на оформлення замовлення. Кожен Кредит на обслуговування дає Клієнту право споживати служби Online Services у певному обсязі, що варіюється залежно від того, які служби Online Services споживає Клієнт. Протягом використання Клієнтом служб Online Services Кредити на обслуговування автоматично стягуються з рахунка Клієнта, доки не буде вичерпано максимальну кількість доступних Кредитів на обслуговування. За потреби Клієнт може придбати додаткові Кредити на обслуговування. Компанія Esri

повідомляє адміністратора передплати Клієнта, коли споживання кредиту на обслуговування Клієнтом досягає приблизно 75 відсотків від загальної кількості Кредитів на обслуговування, які виділені Клієнту через його передплату. Компанія Esri залишає за собою право тимчасово заблокувати доступ Клієнта до служб Online Services, коли Клієнт витратить усі свої Кредити на обслуговування. Esri миттєво відновить доступ Клієнта до служб Online Services після придбання Клієнтом додаткових Кредитів на обслуговування.

## 4.0 ДАНІ

**4.1. Визначення.** Подані нижче визначення доповнюють визначення з [Додатку А](#).

- а. Термін «**Дані ділового довідника**» — це будь-який набір даних, який включає список компаній і може включати інші пов'язані атрибути бізнесу.
- б. «**Пакет(и) вмісту Esri**» — означає цифровий файл із вмістом базових карт ArcGIS Online (наприклад, фрагментами растрової карти, зображеннями, векторними даними), отриманий зі служб ArcGIS Online Basemap Services.
- в. «**Дані про вулиці**» — це дані, які містять або надають інформацію про дороги, вулиці та пов'язані характеристики.

## 4.2. Дозволене використання

- а. Якщо на інше не надано повноваження в письмовому вигляді, Клієнт може використовувати Дані тільки з Продуктами, для яких компанія Esri постачає Дані.
- б. Клієнт може включати представлення Даних у друкованому вигляді або статичному електронному форматі (наприклад, PDF, GIF, JPEG) до пакетів презентацій, маркетингових досліджень або інших звітів чи документів, що містять картографічні зображення чи зведені дані, отримані в результаті використання Продуктів Esri, і поширювати їх серед третіх сторін із дотриманням викладених у цій Угоді обмежень і за умови, що Клієнт додає до представлень Даних пояснювальну заяву з визнанням компанії Esri або її відповідних ліцензіарів джерелом частин Даних, використаних для представлення Даних.
- в. Клієнт може отримувати дані базових карт ArcGIS Online в автономному режимі за допомогою Пакетів вмісту Esri та згодом надсилати (передавати) їх на будь-який пристрій для використання з ліцензованими програмними застосуваннями ArcGIS Runtime і ArcGIS Desktop. Клієнт не може іншим чином кешувати чи завантажувати такі Дані.
- г. Згідно з цією Угодою Esri не отримує жодних прав на Клієнтський Вміст.

## 4.3. Обмеження щодо використання

- а. Клієнт не може напряму або вповноважуючи своїх клієнтів здійснювати спільний брендинг Даних, використовувати Дані в будь-яких несанкціонованих службах чи продуктах або пропонувати Дані через третю сторону або від її імені.
- б. Клієнт не може використовувати чи дозволяти третім сторонам використовувати Дані для компілювання, удосконалення, перевірки, доповнення, додавання до компіляції або видалення з неї інформації, яка продається, орендується, публікується, доставляється або будь-яким чином надається третій стороні.
- в. *Дані ділового довідника.* Клієнт не може використовувати Дані ділового довідника для будь-яких прямих маркетингових цілей, опублікування для перепродажу або розповсюдження будь-якій третій стороні через додавання Бізнес-даних до списку розсилки, каталогу, класифікованої реклами чи іншого компілювання інформації, якщо Клієнт не отримав на це повноважень у письмовій формі.
- г. *Дані про вулиці.* Клієнт може використовувати Дані про вулиці для складання карт, геокодування, створення маршрутів і аналізу транспортної мережі. Якщо Клієнт не отримав повноважень у письмовій формі, він не може використовувати Дані про вулиці для вказаного нижче.
  - 1. Навігаційних рекомендацій у реальному часі, включно з попередженням користувача про подальші маневри (як-от попередження про наступний поворот) або для розрахунку альтернативного маршруту в разі пропуску повороту;

2. Створення синхронізованого маршруту для кількох транспортних засобів.
  3. Синхронізованої оптимізації маршруту.
- д. *Дані Business Analyst*. Клієнт може кешувати Дані, надані з мобільним додатком ArcGIS Business Analyst Mobile Appr, на мобільному пристрої для їх використання разом із ArcGIS Business Analyst Server. Клієнт не може іншим чином кешувати чи завантажувати такі Дані.
- д. *Часткові ліцензії на набір даних*. Якщо Клієнт замовив набір даних (наприклад, даних країни, регіону, держави або місцевих даних зі світової бази даних), Клієнт може використовувати лише ліцензовану підмножину, а не будь-яку іншу частину повного набору даних.
- е. *Esri MapStudio Data*. Клієнт може створювати, відображати для загального доступу й розповсюджувати карти в друкованому вигляді або стандартному електронному форматі тільки для поширення новин.
- ж. *Дослідження міжнародних кордонів даних Майкла Бауера («MBR Data»)*. Право Клієнта використовувати дані, завантажені в приміщенні Клієнта (наприклад, дані MBR, що зберігаються в ArcGIS Enterprise, ArcGIS Desktop) закінчується через 2 роки після завантаження.

**4.4 Додаткові умови та положення щодо використання Даних.** Деякі ліцензіари даних вимагають, щоб компанія Esri автоматично включала в Угоду додаткові атрибутивні вимоги та умови використання для Клієнта. Ці умови доповнюють умови цієї Угоди та вносять до них поправки. З ними можна ознайомитися на веб-сайті [www.esri.com/legal/third-party-data](http://www.esri.com/legal/third-party-data).

## 5.0 ТЕХНІЧНИЙ СУПРОВІД

**Для Клієнтів у США:** Esri надаватиме Технічний супровід Програмного продукту та служб Online Services відповідно до Програми технічного обслуговування й підтримки компанії Esri та цієї Угоди, якщо Клієнт перебуває на території США.

**Для Клієнтів за межами США:** Клієнти можуть отримати послуги технічного супроводу в місцевого дистриб'ютора компанії Esri згідно зі стандартним положенням дистриб'ютора про підтримку.

## ДОДАТОК А ГЛОСАРІЙ ТЕРМІНІВ

Наведений нижче глосарій термінів застосовується до всіх Пропозицій і Послуг Esri, які компанія може надати своїм клієнтам. Деякі Пропозиції або Послуги Esri можуть не охоплюватися цією Угодою. Не беріть до уваги умови, які не стосуються Пропозицій або Послуг Esri, що пропонуються згідно з цією Угодою.

«**Бета-версія**» означає будь-яку альфа- чи бета-версію, або іншу попередню версію Продукту.

«**Вміст Клієнта**» означає будь-який Вміст, який Клієнт надає, використовує або розробляє у зв'язку з використанням ним Послуг або Пропозицій Esri, включаючи Спеціалізовані Програмні Застосування. До Вмісту Клієнта не належать будь-які відгуки, пропозиції або запити щодо покращень, які Клієнт надає компанії Esri.

«**Вміст сторонньої особи**» означає будь-який Вміст, який Клієнт може отримати від стороннього веб-сайту, або який безпосередньо на веб-сайті можуть внести особи, які не є співробітниками компанії Esri, постачальниками або підрядниками.

«**Замовлення на виконання робіт**» означає документ для замовлення послуг.

«**Послуга(и)**» означає Технічний супровід. Якщо Esri надає послуги EMCS (Хмарні послуги, контрольовані компанією Esri), Навчання або Професійні послуги безпосередньо Клієнту, то Послуги також включають послуги EMCS, Навчання та Професійні послуги.

«**Продукт(и)**» означає Програмне забезпечення, Дані чи послуги служби Online Services.

«**Хмарні послуги, контрольовані компанією Esri**» або «**EMCS**» означає відповідаючу потребам Клієнта хмарну інфраструктуру, Програмне забезпечення, Дані та мережеву платформу, які розміщує та якими керує компанія Esri, та які надає Клієнту або його кінцевим споживачам через Інтернет.

«**API**» означає програмний інтерфейс застосування.

«**Безстрокова ліцензія**» означає офіційний дозвіл на використання версії Пропозиції Esri, за яку сплачено відповідні ліцензійні платежі та яка надається безстроково, якщо її дію не припинить компанія Esri або Клієнт, як це передбачено цією Угодою.

«**Веб-сайт ArcGIS**» означає [www.arcgis.com](http://www.arcgis.com) і будь-який інший пов'язаний веб-сайт або веб-сайт правонаступників.

«**Вміст**» означає дані, зображення, фотографії, анімацію, відео, аудіо, текст, карти, бази даних, моделі даних, електронні таблиці, інтерфейси користувача, графічні компоненти, піктограми, програмне забезпечення та інші ресурси.

«**ГІС**» означає географічну інформаційну систему.

«**Готові матеріали**» означає будь-що, що компанія Esri надає Клієнту в результаті надання Професійних послуг.

«**Дані**» означає будь-які комерційно доступні набори цифрових даних компанії Esri, зокрема, але не виключно, географічні векторні дані, звіти растрових даних або пов'язані табличні атрибути, які компанія Esri надає в пакеті з іншими пропозиціями Esri або постачає окремо.

«**Документація**» це вся довідкова документація для користувачів, яку компанія Esri надає разом з Готовими матеріалами або Пропозиціями Esri.



«**Документи на оформлення замовлення**» означає комерційну пропозицію, кошторис на поновлення Технічного супроводу, замовлення на придбання, пропозицію, замовлення на виконання робіт або інший документ, що ідентифікує замовлені Клієнтом Пропозиції Esri, оновлення або Послуги.

«**Зловмисний код**» означає програмні віруси, хробаки, часові бомби, троянські програми чи інші комп'ютерні коди, файли або програми, створені для перешкоджання роботі, знищення або обмеження функціональності будь-яких комп'ютерних програм, апаратного чи телекомунікаційного обладнання.

«**Зразок**» означає зразок коду, зразок програмного застосування, додатки або зразки компонентів розширення Продукту.

«**Іменованій користувач (Іменовані користувачі)**» це працівник, агент, консультант або підрядник Клієнта, якому Клієнт призначив унікальні захищені облікові дані для входу іменованого користувача, що забезпечують доступ до Продукту, для використання можливостей якого потрібні облікові дані, виключно на користь Клієнта. У рамках освітнього використання до Іменованих користувачів можуть належати зареєстровані студенти.

«**Коди авторизації**» означає будь-який ключ, номер дозволу, код розблокування, дані для входу, код активації, серійний номер, ім'я та пароль користувача або інший засіб, необхідний для використання Пропозицій Esri.

«**Комерційне використання ASP**» означає використання в ролі постачальника послуг із надання програм в оренду, тобто отримання прибутку через забезпечення доступу до Програмного продукту чи служб Online Services через Спеціалізовані програмні застосування (з додатковими функціями), наприклад через стягнення абонентської плати, плати за обслуговування або стягнення будь-якого іншого типу плати за транзакцію, а також отримання прибутку з реклами в розмірах, що не дозволяють вважати такий прибуток випадковим.

«**Контроль**» означає володіння понад 50 відсотків акцій із правом голосу чи інших майнових прав із правом голосу в Підконтрольній компанії.

«**Ліцензія Іменованого користувача**» означає право єдиного іменованого користувача на використання спеціальної Пропозиції Esri.

«**Навчальні матеріали**» означає цифровий або друкований вміст, необхідний для проходження Навчання, який може включати, серед іншого, робочі зошити, дані, методологію, вправи та екзамени.

«**Навчання**» означає стандартне навчання щодо використання Продукту, яке надає компанія Esri за цією Угодою.

«**Облікові дані Іменованого користувача (Іменованих користувачів)**» означає ім'я користувача та пов'язаний пароль особи, які дозволяють цій особі отримати доступ до Продуктів і використовувати їх.

«**Особисте використання**» означає особисте використання виключно індивідуальним Клієнтом, не пов'язане з комерційною діяльністю. Особисте використання виключає використання на користь третьої сторони, зокрема комерційних, освітніх, урядових або безприбуткових організацій.

«**Партнерська компанія**» означає будь-яку юридичну особу, яка прямо чи опосередковано (i) контролює; (ii) контролюється; або (iii) знаходиться під загальним контролем разом з іншою стороною Угоди; де «**Контролювати**» означає володіти більш ніж 50 відсотками голосуючих акцій чи іншим відсотком голосів у Підконтрольній організації.

«**Програмний продукт**» це будь-які запатентовані комерційні, наявні в продажу програмні технології Esri, крім Даних, до яких надається доступ або які завантажуються з веб-сайту, уповноваженого компанією Esri, або які надає компанія Esri на будь-яких носіях і в будь-якому форматі, включно з резервними копіями, пакетами оновлення, виправленнями, поточними виправленнями, а також дозволеними об'єднаними копіями.

«**Пропозиції Esri**» означає будь-який Продукт або Документацію. Якщо Esri надає послуги Навчання або Професійні послуги безпосередньо Клієнту, то Пропозиції Esri також включають Готові матеріали, що здійснюються за фіксованою ціною та Навчальні Матеріали. Пропозиції Esri виключають надання послуг та матеріалів сторонніми особами.

«**Професійні послуги**» означає будь-які послуги з розробки чи консультування, які компанія Esri надає Клієнту.

«**Служби Online Services**» це будь-яка комерційно доступна онлайн геопросторова система, яку надає компанія Esri, включно із застосуваннями та пов'язаними API для зберігання, керування, публікації та використання карт, даних та іншої інформації. Служби Online Services не включають у себе Дані та Вміст.

«**Специфікація(i)**» означає (i) Документацію для програмного забезпечення та служби Онлайнних послуг, (ii) обсяг робіт, викладених у будь-якому Замовленні на виконання робіт, або (iii) опубліковані описи курсів для Навчання компанії Esri.

«**Спеціалізоване програмне застосування**» означає програму з додатковими функціями, що розроблена Клієнтом для використання разом із дозволеним використанням будь-якого Програмного продукту, Даних або служб Online Services.

«**Строкова ліцензія**» це офіційний дозвіл, що надається для користування Пропозицією Esri протягом обмеженого періоду (надалі — «**Строк**»).

«**Технічний супровід**» це програма передплати, яку надає компанія Esri та яка дає Клієнту можливість отримувати оновлення для Продуктів та інші переваги, зокрема доступ до технічної підтримки й веб-ресурсів для самостійного навчання.

«**Хмарні служби**» означає служби Online Services і EMCS.

## **ДОДАТОК Б ЗАГАЛЬНІ ПОЛОЖЕННЯ ТА УМОВИ**

Наведені нижче загальні положення та умови застосовуються до всіх Пропозицій і Послуг Esri, які компанія може запропонувати своїм клієнтам. Деякі Пропозиції або Послуги Esri можуть бути недоступними за цією Угодою. Не беріть до уваги умови, які не стосуються Пропозицій або Послуг Esri, що пропонуються згідно з цією Угодою.

### **СТАТТЯ 1 — ЗАГАЛЬНІ ОБМЕЖЕННЯ ЩОДО ВИКОРИСТАННЯ**

Якщо інше прямо не дозволено цією Угодою, Клієнт не повинен

- а. продавати, надавати в прокат, здавати в оренду, надавати за субліцензією, розповсюджувати, позичати, призначати Пропозиції Esri чи використовувати їх на умовах спільного пайового володіння;
- б. розповсюджувати серед третіх сторін або давати третім сторонам прямий доступ до Пропозицій Esri, цілком або частково, зокрема до розширень, компонентів або файлів DLL;
- в. розповсюджувати коди авторизації серед третіх сторін;
- г. розбирати, декомпільювати або розкладати на частини будь-який Продукт чи Готовий матеріал, наданий у компільованій формі;
- ґ. робити будь-які спроби оминати технологічні засоби, що контролюють використання Пропозицій Esri чи доступ до них;
- д. зберігати, кешувати, використовувати, завантажувати, поширювати або субліцензувати Вміст чи будь-яким іншим чином використовувати Пропозиції Esri, порушуючи права компанії Esri або третіх сторін, зокрема права на інтелектуальну власність, права на збереження конфіденційності, порушуючи закони про дискримінацію, експортні закони чи будь-які інші чинні закони або нормативні акти;
- е. видаляти чи приховувати будь-які позначення щодо патентів, авторських прав, торгових знаків, прав власності або позначень, створених компанією Esri (або її ліцензіарами), що містяться або прикріплені до Пропозицій Esri, результатів використання, файлів метаданих, або сторінки встановлення авторства в Інтернеті та/або в друкованому вигляді, що пов'язані з Даними або Документацією;
- є. розділяти чи незалежно використовувати окремі чи складові елементи Пропозицій Esri;
- ж. додавати будь-яку частину Пропозицій Esri до продукту або служби, що конкурує з Пропозиціями Esri, для використання третьою стороною;
- з. оприлюднювати або передавати будь-яким іншим чином результати випробовувань Бета-версій без попередньої письмової згоди компанії Esri та її ліцензіарів;
- и. використовувати, додавати, змінювати, розповсюджувати, поєднувати будь-які Пропозиції Esri чи надавати до них доступ будь-яким способом, що передбачає дотримання ліцензійних умов для відкритого вихідного коду або відкритих баз даних під час використання будь-якої частини Пропозицій Esri, згідно з якими будь-яка частина Пропозицій Esri має:
  1. надаватися третім сторонам у вигляді вихідного коду;
  2. надаватися третім сторонам за ліцензією для створення похідних продуктів; або
  3. безкоштовно далі поширюватися серед третіх сторін.

Ці обмеження не застосовуватимуться у випадках, коли вони суперечать відповідним законам чи нормам.

### **СТАТТЯ 2 — ТЕРМІН І ПРИПИНЕННЯ ДІЇ**

**2.1** Клієнт може в будь-який момент припинити дію цієї Угоди або ліцензії чи передплати на Пропозиції Esri за умови письмового сповіщення компанії Esri. Припинення дії Угоди без вказання причини не надає Клієнту права на отримання будь-яких відшкодувань сплачених комісій. Будь-яке право на припинення незавершеного надання Послуг, для зручності, викладено у відповідному розділі основної частини цієї Угоди. Будь-яка зі сторін може припинити дію цієї Угоди або будь-якої ліцензії чи передплати в разі суттєвого порушення, яке не було усунуто протягом 30 днів від дати відповідного письмового повідомлення, що було надіслано винній стороні. Після припинення дії цієї Угоди внаслідок порушення компанія Esri припинить надання Послуг. Будь-які ліцензії в Пропозиціях Esri, які продовжують діяти після припинення дії цієї Угоди, продовжуватимуть надаватися згідно з умовами цієї Угоди.

**2.2** Якщо компанія Esri припинить дію цієї Угоди внаслідок порушення з боку Клієнта, то Esri на свій розсуд також може припинити дію ліцензій або передплат Клієнта в Пропозиціях Esri. Якщо Клієнт припинить дію цієї Угоди в односторонньому порядку на власний розсуд за відсутності причин з міркувань доцільності, то Клієнт на свій розсуд також може припинити дію ліцензій або передплат Клієнта щодо Пропозицій Esri.

**2.3** Після завершення дії ліцензії або передплати Клієнт повинен

- a. припинити відкривати й використовувати відповідні Пропозиції Esri;
- б. очистити клієнтський кеш даних, отриманих із відповідних служб Online Services; і
- в. припинити використання та деінсталювати, видалити та знищити всі копії відповідних Пропозицій Esri, що перебувають у власності або під контролем Клієнта, включно з будь-якими їх зміненими чи об'єднаними частинами в будь-якій формі, і надати компанії Esri або її вповноваженому дистриб'ютору підтвердження таких дій.

Компанія Esri може зупинити надання Послуг одразу після надсилання письмового сповіщення Клієнту, якщо Клієнтом або щодо Клієнта почнеться процес банкрутства чи неплатоспроможності, доки поручитель не оплатить усі заборговані платежі та не надасть належних гарантій щодо майбутнього виконання умов цієї Угоди. Ця Угода припинить свою дію в разі неплатоспроможності, ліквідації або розпуску будь-якої сторони.

### **СТАТТЯ 3 — ОБМЕЖЕНІ ГАРАНТІЇ ТА ВІДМОВИ**

**3.1 Обмежені гарантії.** За винятком обмежень гарантії, викладених нижче, Esri гарантує Клієнту, що (i) Продукти та Навчання Esri по своїй суті відповідатимуть відповідним Специфікаціям та (ii) Послуги по своїй суті відповідатимуть професійним та технічним стандартам галузі. Гарантійний термін щодо Пропозицій та Послуг Esri, що пропонуються за безстроковою ліцензією, триває 90 днів з дати поставки або дати акцепту, якщо дана Угода передбачає строк акцептування. Гарантійний термін щодо Пропозицій та Послуг Esri, що пропонуються за підпискою або Строковою ліцензією, триває (i) протягом строку підписки або (ii) 90 днів з дати поставки або акцепту, якщо ця Угода передбачає період акцепту.

**3.2 Спеціальна відмова від гарантій. Вміст сторонньої особи; Дані; Зразки; поточні виправлення; виправлення; оновлення; служби Online Services, які надані в безкоштовне користування; програмні продукти для пробного використання, оцінювальні програмні продукти та їхні Бета-версії надаються «як є», без жодних гарантій.**

**3.3 Загальна відмова від гарантій.** За винятком вищевикладених обмежених гарантій, компанія Esri відмовляється від усіх інших гарантій чи будь-яких умов, явних чи неявних, зокрема, але не виключно, гарантій або умов придатності для продажу та придатності для тих чи інших конкретних цілей, інтеграції на рівні систем і відсутності порушень прав на інтелектуальну власність. Компанія Esri не несе відповідальності за будь-які невідповідності вимогам, спричинені зміною Клієнтом будь-яких Пропозицій Esri не за вказаними в Документації вказівками. Компанія Esri не гарантує, що Пропозиції Esri працюватимуть, або що робота Клієнта з ними відбуватиметься без будь-яких збоїв, помилок, відмов чи аварій, або що всі невідповідності можуть бути чи будуть виправлені. Пропозиції Esri не розроблені, не виготовлені або не призначені для застосування в середовищах чи програмних застосуваннях, які можуть призвести до летального випадку, травмування чи фізичного пошкодження власності або середовища. Клієнт не повинен використовувати запропоновані навігаційні маршрути, що видаються шкідливими, небезпечними або незаконними. Таке використання відбуватиметься на власний ризик і за рахунок Клієнта.

**3.4 Відмови від гарантій**

- a. **Відмова від відповідальності за Інтернет.** Згідно з будь-якою теорією права жодна сторона не несе відповідальності за збитки, пов'язані з роботою або припиненням роботи Інтернету чи у зв'язку з нормативним регулюванням Інтернету, яке може обмежувати чи забороняти роботу служб Cloud Services.

- б. Сторонні веб-сайти; Вміст сторонньої особи.** Компанія Esri не несе відповідальності за будь-який веб-сайт або Вміст третьої сторони, який відображається або на який є посилання у Пропозиціях Esri чи на веб-сайтах Esri, зокрема на сайтах [www.esri.com](http://www.esri.com) і [www.arcgis.com](http://www.arcgis.com). Наявність посилань на веб-сайти та ресурси третіх сторін не вважається будь-яким видом підтвердження, афілійованості або спонсорства.

**3.5 Винятковий засіб правового захисту.** Виключною компенсацією Клієнтові і максимальним розміром відповідальності компанії Esri за порушення обмежених гарантій відповідно до цього розділу буде заміна будь-якого пошкодженого носія інформації та (i) ремонт, відновлення або надання тимчасового рішення для відповідних пропозицій чи послуг компанії Esri або (ii), за вибором компанії Esri, припинити право Клієнта користуватися пропозиціями чи послугами компанії Esri і відшкодувати платежі, сплачені за пропозиції чи послуги компанії Esri, що не підпадають під дію обмежених гарантій компанії Esri.

#### **СТАТТЯ 4 — ОБМЕЖЕННЯ ВІДПОВІДАЛЬНОСТІ**

**4.1 Відмова від відповідальності.** Ані Клієнт, ані компанія Esri, ані жоден дистриб'ютор чи ліцензіар компанії Esri не несе відповідальності за будь-які непрямі, спеціальні, випадкові чи ненавмисно заподіяні збитки; втрату прибутку; продажів або репутації; витрати на закупівлі товарів або послуг на заміну чи збитки, сума яких перевищує суму платежів згідно з відповідною ліцензією чи передплатою, сплачені або заборговані компанії Esri за Пропозиції Esri, через які виникла така ситуація.

**4.2 Обмеження та виключення відповідальності,** зазначені в попередньому абзаці, не застосовуються до випадків порушення, неправильного використання або неправомірного привласнення Клієнтом прав інтелектуальної власності компанії Esri або ліцензіарів Esri, зобов'язань щодо відшкодування збитків, грубої необережності, навмисних неправомірних дій або порушень із боку будь-якої сторони положень цієї Угоди про Дотримання вимог до експорту чи будь-яких відповідних законів або нормативно-правових актів.

**4.3 Застосування відмов від відповідальності та обмежень.** Компанія Esri чи її вповноважений дистриб'ютор установила свої гонорари й уклала цю Угоду, покладаючись на викладені в цій Угоді відмови та обмеження; гонорари відображають розподіл ризику, який є суттєвою основою Угоди між сторонами. **Ці обмеження застосовуватимуться незалежно від того, чи знає сторона про можливість збитків і незважаючи на те, що будь-який ексклюзивний, обмежений засіб правового захисту не досягає своєї цілі.**

**4.4** Наведені вище обмеження гарантії, обмеження та виключення можуть бути недійсними в певних юрисдикціях і застосовуватись лише у випадках, дозволених відповідним законом або нормою на території Клієнта. Клієнт може мати додаткові права, які неможливо скасувати та від яких неможливо відмовитись. Компанія Esri не має на меті обмежувати гарантії Клієнта та його засоби судового захисту, якщо це не передбачено законодавством.

#### **СТАТТЯ 5 — ВІДШКОДУВАННЯ**

**5.1 Визначення.** Подані нижче визначення доповнюють визначення з [Додатку А](#).

- a. Термін «Претензія» означає будь-яку претензію, дію або вимогу з боку третьої сторони.
- б. «**Особи, що мають право на відшкодування**» означає Клієнта та його директорів, посадових осіб і працівників.
- в. «**Претензія про порушення**» це будь-яка Претензія, згідно з якою використання Клієнтом або отримання Клієнтом доступу до Пропозицій Esri чи Послуг порушує патентні права, авторські права, товарний знак або комерційну таємницю.
- г. «**Збитки**» означає збитки, що виплачуються за власний кошт, компенсацію за шкоду, виплату на основі судового рішення, вартість або витрати, включно з присудженою судом виплатою витрат на юридичні послуги.

## 5.2. Відшкодування за порушення

- a. Esri захищатиме та звільнятиме всіх Осіб, що мають право на відшкодування, від будь-якої Претензії про порушення та будь-яких Збитків, що виникають у зв'язку з Претензією про порушення, згідно з умовами, викладеними в наступних абзацах.
- б. Якщо компанія Esri визначить, що Претензія про порушення чинна, Esri може за власний рахунок: (i) одержати для Клієнта право на подальше використання Пропозицій чи Послуг Esri, або (ii) змінити Пропозиції чи Послуги Esri, зберігши в основному ті ж функціональні можливості. Якщо жодна з альтернатив не буде комерційно доцільною, Esri може припинити право Клієнта на використання Пропозицій чи Послуг Esri чи відшкодує будь-які (а) ліцензійні платежі, оплачені Клієнтом за Пропозиції чи Послуги Esri, що порушують закон і які надаються за Безстроковою ліцензією, при чому виплати будуть пропорційно розподілені з урахуванням рівномірної амортизації та виплачуватимуться протягом 5 років від початкової дати постачання; або (б) для Строкових ліцензій, Передплат і Технічного супроводу — відшкодування невикористаної частини сплачених коштів.
- в. Компанія Esri не має жодних зобов'язань захищати Претензію про порушення або звільняти Клієнта від відповідальності у випадках, коли Претензія про порушення виникає внаслідок (i) поєднання чи інтеграції Пропозицій чи Послуг Esri з продуктом, процесом, системою або елементом, що не постачається компанією Esri або не вказується Esri в Специфікації; (ii) зміни Пропозицій чи Послуг Esri будь-якою особою, крім компанії Esri або її субпідрядників; (iii) дотримання технічних характеристик Клієнта; або (iv) використання Пропозицій чи Послуг Esri після надання їх модифікованої версії компанією Esri, створеної для уникнення порушень, чи припинення компанією Esri права Клієнта на використання Пропозицій чи Послуг Esri.

**5.3. Загальні відшкодування.** Esri захищатиме та звільнятиме від відповідальності всіх Осіб, що мають право на відшкодування, і відшкодуватиме їм будь-які Збитки, що виникли внаслідок будь-якої Претензії за фізичну травму, смерть або матеріальні чи майнові збитки, що пред'являються будь-якій стороні, звільненій від відповідальності, у випадках ненавмисних дій або бездіяльності чи навмисних неправомірних дій компанії Esri або її директорів, посадових осіб, працівників чи агентів, які надають Послуги, перебуваючи на місці Клієнта.

**5.4. Умови відшкодування.** Умовами відшкодування для Осіб, що мають право на відшкодування, є такі: (i) негайне сповіщення компанії Esri в письмовій формі про Претензію; (ii) надання всіх доступних документів, що описують Претензію; (iii) передання компанії Esri повного контролю ведення захисту в будь-яких діях і переговорах щодо захисту або врегулювання будь-якої Претензії про порушення; і (iv) розумна співпраця щодо захисту в розгляді Претензії про порушення на запит і за рахунок компанії Esri.

**5.5. У цьому розділі викладено повне зобов'язання компанії Esri, її вповноважених дистриб'юторів і її ліцензіарів щодо будь-яких Претензій, що підлягають відшкодуванню Клієнтові зі сторони Esri.**

## СТАТТЯ 6 — СТРАХУВАННЯ

Якщо компанія Esri надає Послуги, вона здійснюватиме страхове покриття щонайменше в таких випадках:

- a. Усестороння загальна відповідальність або комерційна загальна відповідальність з мінімальним покриттям у 1 000 000,00 \$ за єдиним комбінованим страховим лімітом за один випадок фізичної травми, яка також включає випадки смерті, і відповідальність за пошкодження майна, яка включає таке:
  1. відповідальність за приміщення та операції;
  2. комплексна відповідальність за договором;
  3. розширена форма відповідальності щодо відшкодування майнових збитків;
  4. страхування відповідальності незалежних підрядників;
  5. відповідальність за особисті травми без застереження про нерозповсюдження страхування на найманих працівників;
  6. страхування на випадок шкоди або травм у зв'язку з виконаними роботами.

- б. Страхування компенсації працівників (з відмовою від суброгаційних прав) у сумі, яка перебуває в правових межах.

## **СТАТТЯ 7 — БЕЗПЕКА ТА ДОТРИМАННЯ ВИМОГ**

**7.1 Безпека.** Компанія Esri публікує відомості про свої можливості щодо безпеки на веб-сторінці <http://trust.arcgis.com>. Клієнт може надати компанії Esri особистий доступ до систем Клієнта або до персональної інформації, контрольованої інформації або конфіденційних даних Клієнта чи третьої сторони, якщо такий доступ є важливим для ефективного надання компанією Esri Послуг і якщо Esri прямо погодиться на такий доступ. Esri використовуватиме доцільні адміністративні, технічні та фізичні заходи щодо гарантування безпеки для захисту таких даних і охорони їх від несанкціонованого доступу. Клієнт несе відповідальність за (i) підтвердження відповідності опублікованих засобів керування безпекою та конфіденційністю Esri всім вимогам застосовного законодавства задля захисту Вмісту Клієнта та за (ii) завантаження або надання спільного доступу до Вмісту Клієнта через Хмарні служби, тільки якщо це відповідатиме вимогам законодавства. Esri не несе відповідальності за перевірку Вмісту Клієнта для забезпечення його відповідності застосовним законам і нормам. Клієнт повинен зв'язатися з Esri за електронною адресою [securesupport@esri.com](mailto:securesupport@esri.com) для подальших інструкцій перед наданням будь-якого Вмісту Клієнта, який потребує заходів безпеки, що відрізняються від опублікованих засобів безпеки Esri.

**7.2 Зловмисний код.** Компанія Esri докладатиме економічно доцільних зусиль, аби гарантувати, що через Пропозиції Esri Клієнту не буде передано будь-який Зловмисний код. Компанія Esri не несе відповідальності за Зловмисний код, який потрапить до Пропозицій Esri через дії Клієнта або через Вміст Третіх сторін.

**7.3 Дотримання вимог до експорту.** Кожна сторона дотримуватиметься всіх чинних законів і норм щодо експорту, включно з Правилами експортного контролю (EAR) Міністерства торгівлі США, Правилами про міжнародну торгівлю зброєю (ITAR) Державного департаменту США та іншими чинними законами про експорт. Клієнт не повинен повністю або частково експортувати, реекспортувати, передавати, випускати або іншим чином утилізувати, передавати, використовувати чи надавати доступ до Послуг або Пропозицій Esri будь-яким країнам, щодо яких Сполучені Штати застосували ембарго на товари, або забороненим фізичним чи юридичним особам, крім випадків, коли такі дії відповідають вимогам усіх чинних відповідних державних законів і норм США щодо експорту. Клієнт не повинен експортувати, реекспортувати, передавати або використовувати Послуги чи Пропозиції Esri для діяльності, пов'язаної з боєголовками, ядерною, хімічною або біологічною зброєю, і для кінцевого використання таких видів зброї без відповідного дозволу уряду США. Клієнт повинен негайно в письмовій формі сповістити Esri у випадку, якщо будь-яка державна установа чи державний орган заборонить або відкличе привілеї Клієнта на експорт чи позбавить Клієнта таких привілеїв. Клієнт не повинен завантажувати, зберігати або обробляти в Хмарних службах будь-який Вміст Клієнта, який (i) має інший номер класифікації експортного контролю (ECCN), крім EAR99, або (ii) перебуває під експортним контролем США згідно з Правилами про міжнародну торгівлю зброєю (ITAR). Клієнт повинен сповістити компанію Esri заздалегідь, якщо надання компанією Esri будь-яких Послуг або Пропозицій Esri пов'язано з предметами військового забезпечення, оборонними службами або технічними даними, як визначено в розділах ITAR 120.6, 120.9 і 120.10, відповідно; Esri не надаватиме будь-які такі Послуги або Пропозиції Esri, доки не отримає необхідну експортну ліцензію від уряду США. За потреби Клієнт у розумних межах повинен допомагати компанії Esri отримати експортну ліцензію.

## **СТАТТЯ 8—ХМАРНІ СЛУЖБИ**

**8.1. Заборонене використання.** Клієнт не повинен надавати Вміст Клієнта або іншим чином отримувати доступ або використовувати Хмарні Служби для

- а. Розсилання спаму, підроблених або фішингових повідомлень, передавання небажаної пошти, матеріалів образливого чи непристойного змісту або для вистежування чи надсилання погроз про фізичну розправу;
- б. Зберігання або передавання Зловмисного коду;
- в. Порушення будь-якого закону чи норми;
- г. Порушення або привласнення прав будь-якої третьої сторони;

- г. Випробовування, перевірки чи тестування вразливості Хмарних служб або порушення будь-яких заходів безпеки та автентифікації, що використовуються Хмарними службами, без письмової згоди від працівника служби безпеки продуктів Esri; або
- д. Проведення порівняльного тестування доступності, продуктивності або функціональності Хмарних служб для конкурентних цілей.

**8.2. Переривання обслуговування.** Перебої в роботі системи або інші події, які не підлягають раціональному контролю компанії Esri, можуть переривати доступ Клієнта до служб Cloud Services. Esri може бути не в змозі заздалегідь надіслати сповіщення про такі перебої.

### 8.3 Вміст Клієнта

- а. Клієнт наділяє компанію Esri невиключними та таким, що не підлягає передачі всесвітнім правом на розміщення, запуск, модифікацію та відтворення клієнтського контенту, необхідного для надання Хмарних служб для Клієнта. Компанія Esri не матиме доступу, не буде використовувати або розкривати вміст клієнта без письмового дозволу Клієнта, крім випадків, коли це необхідно для підтримки використання Клієнтом Хмарних служб. За винятком обмежених прав, наданих компанії Esri за цією Угодою, Клієнт зберігає всі свої права, право власності та вплив на Вміст Клієнта.
- б. Якщо Клієнт здійснює доступ до Хмарних служб за допомогою програмного застосування третьої сторони, компанія Esri може розкрити Вміст Клієнта для цієї третьої сторони, якщо це необхідно для взаємодії між цим програмним застосуванням, Хмарними службами і Вмістом Клієнта.
- в. Компанія Esri може відтворити Вміст Клієнта, якщо це вимагається законом, нормативними актами або рішенням суду чи іншим державним органом; при цьому компанія Esri намагатиметься обмежити ступінь розкриття.
- г. Коли Клієнт закінчить використання Хмарних служб, компанія Esri:
  - (i) надає Клієнту можливість завантажити Вміст клієнта протягом 30 днів, якщо Клієнт не надсилає запит на зменшення періоду доступності або якщо компанії Esri це не заборонено законом; або
  - (ii) завантажить весь Вміст Клієнта у власності компанії Esri на носій за вибором Клієнта та доставить такий Вміст Клієнта Клієнту.

Компанія Esri не зобов'язується зберігати або повертати Вміст Клієнта після закінчення Хмарних служб.

**8.4 Видалення Вмісту Клієнта.** Компанія Esri може перемістити або видалити Вміст Клієнта, якщо є підстави вважати, що його завантаження до Хмарних служб або його використання з Хмарними службами суттєво порушує цю Угоду. Якщо це буде доцільно в тих обставинах, компанія Esri попередить Клієнта, перш ніж видалити Вміст Клієнта. Компанія Esri реагуватиме на будь-яке порушення Акта про авторське право в цифрову епоху згідно з політикою компанії Esri про авторські права, доступною за адресою [www.esri.com/legal/dmca\\_policy](http://www.esri.com/legal/dmca_policy).

**8.5 Призупинення обслуговування.** Esri може призупинити доступ до Хмарних служб у таких випадках: (i) якщо Клієнт суттєво порушить цю Угоду та не виправить порушення протягом певного часу; (ii) якщо Esri обґрунтовано вважатиме, що використання Клієнтом Хмарних служб призведе до негайної відповідальності Esri або негативно вплине на цілісність, функціональність або зручність використання Хмарних служб; (iii) на період планового технічного обслуговування; (iv) щоб попередити загрозу або атаку на Хмарні служби; або (v) якщо Хмарні служби стануть забороненими законом або регулюватимуться до такого ступеня, що продовжувати надавати ці служби стане важко з комерційної точки зору. Якщо це можливо, Клієнта буде заздалегідь сповіщено про призупинення надання Хмарних служб, а також Клієнту буде надано змогу вжити необхідних застережних заходів.

Компанія Esri не несе жодної відповідальності за будь-які збитки, ліквідні зобов'язання чи втрати, які можуть виникнути внаслідок переривання або призупинення роботи служб Cloud Services або видалення вмісту Клієнта, як описано вище.

**8.6 Надсилання повідомлень компанії Esri.** Якщо Клієнту стане відомо про несанкціоноване використання передплати Клієнта або будь-яке інше порушення безпеки щодо Хмарних служб, він повинен негайно повідомити про це компанію Esri.



## СТАТТЯ 9 — ЗАГАЛЬНІ ПОЛОЖЕННЯ

**9.1 Оплата.** Клієнт повинен виконати оплату за правильно оформленим рахунком-фактурою не пізніше ніж через 30 днів після його отримання та переказати платіж на адресу, указану в рахунку-фактурі. Клієнти поза межами Сполучених Штатів Америки оплачуватимуть рахунки-фактури дистриб'ютора згідно з умовами дистриб'ютора щодо оплати.

**9.2 Зворотний зв'язок.** Компанія Esri має право вільно використовувати відгуки, пропозиції та запити на вдосконалення Продукту, які Клієнт надає компанії Esri.

**9.3 Патенти.** Клієнт не має права подавати заяви та не може дозволити будь-якому іншому користувачу подавати заяви на отримання патентів чи подібних глобальних прав, які базуються на Продуктах чи включають їх. Ця пряма заборона на патентування не поширюється на програмне забезпечення й технологію Клієнта за винятком того, що Продукти або будь-які їх складові є частиною будь-яких претензій або кращим втіленням у заявці на отримання патенту або аналогічній заяві.

**9.4 Обмеження щодо переманювання кадрів.** Жодна сторона не має схилити до найму будь-якого працівника іншої сторони, який має відношення до надання Послуг, протягом періоду надання Послуг і протягом 1 року після цього періоду. Це не обмежує жодну сторону відкрито публікувати оголошення щодо найму в газетах, професійних журналах або в Інтернеті.

**9.5 Податки та збори. Транспортні витрати.** Ставки платежів, які компанія Esri виставляє Клієнту, не включають жодних застосовних податків або зборів, зокрема, але не виключно, податок з обігу, податок за використання, податок на додану вартість (ПДВ), митні платежі, збори й тарифи, а також плату за доставку, відвантаження й завантаження. Компанія Esri додасть будь-які такі податки, які потрібно перерахувати Клієнту на загальну суму рахунка-фактури. Для Клієнтів поза межами Сполучених Штатів Америки дистриб'ютор може встановлювати податки або платежі згідно з власними політиками.

**9.6 Перевірка на відповідність вимогам.** Клієнт повинен надавати точні та повні дані у своїй документації та звітності, дотримуючись своїх зобов'язань у межах цієї Угоди. Компанія Esri або її дистриб'ютор може провести перевірку на відповідність цієї документації та звітності вимогам не раніше ніж через 14 робочих днів після надсилання письмового сповіщення або може призначити незалежну третю особу для проведення такої перевірки від імені компанії. Клієнт повинен у найкоротший термін виправити будь-яку невідповідність, знайдену під час перевірки на відповідність вимогам. Ані компанія Esri, ані дистриб'ютор Esri не може провести перевірку Клієнта на відповідність вимогам протягом дванадцяти 12 місяців після проведення останньої перевірки Клієнта на відповідність, якщо під час цієї перевірки не виявлено жодних суттєвих невідповідностей.

**9.7 Недопустимість відмови (від прав).** Відмова однієї зі сторін від забезпечення будь-якого положення цієї Угоди не є відмовою від цих положень або від права цієї сторони вимагати обов'язкового виконання цього чи будь-якого іншого положення.

**9.8 Нероздільність.** Якщо будь-яка умова цієї Угоди буде з будь-якої причини визнана такою, що не може бути виконаною, то (i) таку умову має бути змінено, щоб зробити виражені в ній наміри сторін здійснюваними, і (ii) усі інші положення цієї Угоди залишатимуться чинними.

**9.9 Спадкоємці та правонаступники.** Клієнт не має права передавати, надавати в субліцензію або уступати права Клієнта або делегувати свої зобов'язання за цією Угодою без попередньої письмової згоди Esri та її авторизованого дистриб'ютора. Будь-яка спроба здійснити це без такої згоди є недійсною. Ця Угода є обов'язковою для спадкоємців і правонаступників сторін цієї Угоди. Незважаючи на це, підрядник, який постачає Продукти згідно з контрактом з урядом, може передати свої права за цією Угодою та придбані для постачання Продукти державному клієнту після письмового повідомлення компанії Esri за умови, що такий державний клієнт погоджується з умовами цієї Угоди. За взаємною згодою Партнери Esri можуть надавати Послуги відповідно до умов цієї Угоди; у таких випадках у Документах для замовлення Партнерська компанія визначається як сторона, яка надає Послуги. Дистриб'ютори Esri не є Партнерськими компаніями Esri.

**9.10 Подовження дії окремих положень.** Глосарій термінів і положення таких статей Загальних умов і положень цієї Угоди продовжують діяти після закінчення строку дії цієї Угоди чи її розірвання з будь-якої причини: «Обмежені гарантії та відмови», «Обмеження відповідальності», «Відшкодування» та «Загальні положення».

**9.11 Державний Клієнт у США.** Продукти мають комерційний характер, розроблені за приватні кошти та надані Клієнту відповідно до умов цієї Угоди. Якщо Клієнт є державною установою або державний підрядником США, компанія Esri надає Клієнту ліцензії або передплати відповідно до цієї Угоди за розділами Правил закупок для федеральних потреб (FAR) 12.211-12.212 і розділом Керівництва МО з федеральних закупок (DFARS) 227.7202. На Дані та служби Online Services Esri надається ліцензія або передплата відповідного до положень того ж розділу DFARS 227.7202, що й для закупівель комерційних комп'ютерних програмних продуктів, зроблених згідно з Керівництвом МО з федеральних закупок. До продуктів застосовуються обмеження, і ця Угода суворо регламентує для Клієнта використання, модифікацію, продуктивність, відтворення, випуск, відображення та розголошення Продуктів. Положення Угоди, які суперечать федеральному законодавству, не застосовуватимуться. Державний Клієнт США може передавати Програмний продукт будь-яким своїм потужностям, яким він передає комп'ютери з інсталюваним Програмним продуктом. Якщо будь-який суд, арбітраж або рада вирішить, що державний Клієнт США має більші права на будь-яку частину Продуктів згідно з відповідним законом про державні закупівлі, то такі права стосуються лише цієї частини. Служби Онлайнних послуг авторизовані за законом США FISMA в категорії «Low», але не відповідають підвищеним вимогам до безпеки, зокрема наведеним у положенні DFARS 252.239-7010.

**9.12 Регламентуюче законодавство.** Ця Угода не регламентується Конвенцією ООН про договори міжнародної купівлі-продажу товарів.

- a. **Державні установи.** Якщо Клієнт є державною установою, ця Угода регламентуватиметься відповідними законами юрисдикції Клієнта.
- b. **Недержавні установи.** Цю Угоду регламентує виключно федеральне законодавство США та закони штату Каліфорнія, за виключенням відповідного вибору принципів закону.

**9.13 Вирішення спорів.** Сторони використовуватимуть такі процедури для вирішення спорів:

- a. **Захист за правом справедливості.** Будь-яка сторона матиме право вимагати судової заборони, реального виконання або іншого захисту в суді за правом справедливості в будь-якому суді компетентної юрисдикції, не вимагаючи застави або доведення наявності збитків як умови отримання такого захисту.
- b. **Державні органи США.** Ця Угода регламентується Законом про врегулювання спорів за контрактом від 1978 р. зі змінами (41 USC 601–613).
- v. **Інші державні установи.** Esri дотримуватиметься обов'язкового вирішення спорів згідно з чинним законодавством.
- г. **Процедура арбітражу.** Крім зазначених вище випадків, сторони вирішуватимуть будь-які спори, що виникли через положення цієї Угоди або пов'язані з Угодою та які не можна врегулювати шляхом переговорів, за допомогою арбітражу. Якщо Клієнт розміщується в США або на одній із територій США чи віддалених регіонів, то арбітражні процеси регламентуватимуться Правилами комерційного арбітражу Американської арбітражної асоціації. Якщо Клієнт розміщується поза межами США, то арбітражні процеси регламентуватимуться Правилами арбітражу Міжнародної торгової палати. Сторони виберуть одного суддю арбітражного суду відповідно до чинних правил арбітражу. Арбітраж здійснюється англійською мовою. Арбітраж проходитиме в узгодженому розташуванні. Будь-яка сторона на прохання іншої сторони надасть необхідні документи або свідків із питань, що стосуються головних аспектів спору.

**9.14 Форс-мажорні обставини.** Сторона не нестиме відповідальності за будь-яке невиконання або затримку у виконанні умов цієї Угоди протягом періоду, коли таке невиконання чи затримка виникла з причин, які перебувають поза межами розумного контролю сторони. До таких причин, серед іншого, можуть належати явища стихійного характеру, війна, страйки або трудові конфлікти, кібератаки, закони, нормативно-правові акти, державні постанови або будь-яка інша форс-мажорна подія.

**9.15 Незалежний підрядник.** Esri є та весь час залишатиметься незалежним підрядником. Жодне положення цієї Угоди не створює між компанією Esri або її вповноваженим дистриб'ютором і Клієнтом відносини роботодавця/працівника, довірителя та представника або відносини на основі спільного підприємства. Жодна сторона не має повноважень укладати договори від імені іншої сторони або іншим чином діяти від імені іншої сторони.

**9.16 Повідомлення.** Клієнт може надсилати повідомлення, необхідні за умовами цієї Угоди, на таку адресу компанії Esri:

Environmental Systems Research Institute, Inc.  
Attn: Contracts and Legal Department  
380 New York Street  
Redlands, CA 92373-8100  
США  
Тел.: 909-793-2853  
Ел. пошта: [LegalNotices@esri.com](mailto:LegalNotices@esri.com)